

CONCERTO

OMAGGIO A HANS WERNER HENZE

Direttore: Jonathan Webb

Solista: Folco Vichi

Programma: H.W. Henze - Die Musen Siziliens / Sieben Bolero

Recita: 28 settembre

CONCERTO

Direttore: Stefan Anton Reck

Solista: Sayaka Shogi

Programma: Stravinsky - Danses Concertantes; Paganini - Conc. n. 2 (La Campanella); Beethoven - Sinfonia n. 4

Recite: 3 e 4 ottobre (alla Chiesa di Santo Stefano)

BALLETTO

TOKYO BALLET

Programma:

Tam Tam et percussions - coreografia Blaska

Uccello di fuoco - coreografia Béjart

La sagra della primavera - coreografia Béjart

Recite: 5 e 7 ottobre

Schiaccianoci - coreografia Béjart

Recite: 6 (2 spettacoli) ottobre

BALLETTO

"VERDIANA"

Direttore: Giuseppe Mega

Solisti: Isabelle Guérin e Massimo Murru

*Allestimento della Staatsoper unter den Linden di Berlino*

Recite: 11, 12, 13, 14, 16, 17 e 18 ottobre (al Teatro Verdi)

PINOCCHIO di Marco Tutino

in collaborazione con il Conservatorio di Firenze e con la Fondazione Carlo Collodi

Direttore: Augusto Vismara

Regia: Luciano Alberti

Scene e costumi: Luca Alinari (costumi realizzati dagli allievi dell'Università di Firenze - Sezione Architettura)

*Nuovo allestimento*

Recite: 19, 20, 21, 23 e 24 ottobre (al Piccolo Teatro

6, 7, 8, 9, 10, 13 e 14 ottobre (spettacoli per la scuola)

ATTILA di Giuseppe Verdi

Direttore: Roberto Abbado

Regia: Franco Ripa di Meana

Scène: Edoardo Sanchi

Costumi: Carolina Olcese

Luci: Guido Levi

Con la partecipazione dell'Accademia di Belle Arti di Firenze e del Museo Marino Marini

## Interpreti:

Attila

Ferruccio Furlanetto / Giorgio Surian / Julian  
Konstantinov

Odabella

Dimitra Theodossiou / Gabriella Morigi

Foresto

Kaludi Kaludov / Marco Berti

Ezio

Carlo Guelfi / Andrzej Dobber

Uldino

Carlo Bosi

Leone

Alexander Anissimov / Giancarlo Tosi

Voci bianche della scuola di Musica di Fiesole

*Nuovo allestimento*

Recite: 25, 27, 28, 30, 31 ottobre, 2 e 3 novembre

CONCERTO

Direttore: Yansug Kakhidze  
Programma: Mahler - Sinfonia n. 9

Recita: 4 novembre

BALLETTO

"GISELLE" di C.A. Adam  
Direttore: Ermanno Florio  
Solisti: Barbora Kohoutkova e Roberto Bolle

Recite: 11, 13, 14, 15 e 16 novembre

BALLETTO

Hurlyburly (Versilia Danza)

Recita: 14 novembre (al Teatro Goldoni)

BALLETTO

Tangram (Versilia Danza)

Recita: 16 novembre (al Teatro Goldoni)

BALLETTO

FK (Versilia Danza)

Recita: 17 novembre (al Teatro Goldoni)

BALLETTO

Mayday Mayday (Versilia Danza)

Recita: 17 novembre (al Teatro Goldoni)

CONCERTO

Direttore: Zubin Mehta

Programma: Beethoven - Sinfonia n. 7; Brahms - Sinfonia n. 2

Recita: 24 novembre (a Montecarlo)

CONCERTO

VINCITORI CONCORSO GUI

Recita: 25 novembre

CONCERTO

PER LA FESTA DELLA TOSCANA

Direttore: Carlo Montanaro

Programma: Rossini - Il Signor Bruschino, Ouverture; Bottesini - Concerto n. 2 in si min. per contrabbasso e orchestra; Vivaldi - Concerto per due trombe, cembalo e archi n. 1, op. 46; Mozart - Sinfonia concertante in mi bem. magg. K 279b

Recita: 29 novembre

BALLETTO

FLORENCE DANCE "LIVE IN CONCERT"

Recita: 4 dicembre (al Teatro Goldoni)

DEATH IN VENICE di Benjamin Britten

Direttore: Bruno Bartoletti

Regia, scene e costumi: Pier Luigi Pizzi

Coreografia: Gheorghe Iancu

## Interpreti:

Gustav von Aschenbach

Jerry Hadley

The traveller, Elderly Fop, Old

Gondolier, ecc.

Alfonso Antoniozzi

La voce di Apollo

Bejun Mehta

English Clerk

David Barrell

Hotel Porter

Davide Livermore

*Allestimento del Teatro Carlo Felice di Genova*

Recite: 6, 9, 12, 14 e 16 dicembre

BALLETTO

FLORENCE DANCE "LA SCALA DEL FUOCO"

Recita: 6 dicembre (al Teatro Goldoni)

BALLETTO

FLORENCE DANCE "INVITO ALLA DANZA"

Recita: 7 dicembre (al Teatro Goldoni)

BALLETTO

FLORENCE DANCE "ABSOLUTE BOLERO"

Recite: 8 e 9 dicembre (Teatro Goldoni)

**FANTASY SKETCHES**

Spettacolo di burattini del Teatro Minimo di Amy Luckenbach

Burattini ispirati ai disegni di Maurice Sendak

su musiche di Mozart e Haydn

Recite: 11, 12, 13, 14, 18 e 19 dicembre (spettacoli per le scuole)

19 dicembre (al Piccolo Teatro)

**CONCERTO**

Direttore: Semyon Bychkov

Solista: Sophie Koch

Programma: Magnus Lindberg - FERIA; Ravel - Sheherazade; Sciostakovic - Sinfonia n. 6

Recita: 7 dicembre

**CONCERTO**

Direttore: David Robertson

Programma: Boulez - Rituel; Stravinsky - Uccello di fuoco (balletto completo 1910)

Recita: 15 dicembre

**CONCERTO**

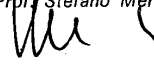
Direttore: Corrado Rovaris

Programma: Schubert - Stabat Mater in sol min. D 175; Cherubini - Requiem in do min.

Recita: 20 dicembre (alla Chiesa di Santo Stefano)

**BALLETTO****"LO SCHIACCIANOCI" di P.I. Ciaikovsky****Direttore: Ermanno Florio****Solisti: Greta Hodgkinson e Massimo Murru****Recite: 22, 23, 27, 28, 29 e 30 dicembre****CONCERTO****Dir. José Luis Basso****Programma: Bach - Lobet den Herrn, alle Heiden BWV 230; Poulenc - Quatre Motets pour le Temps de Noel; Verdi - Laudi alla Vergine Maria; Britten - Jubilate Deo / A Ceremony of Carols op. 28; Anonimo - Hush! my dear, lie still and slumber / Sussex Carol (arrangiamenti di D. Wilcocks); Rutter - Sheperd' Pipe Carol / Star Carol****Recita: 22 dicembre**

**TEATRO**  
**DEL MAGGIO MUSICALE FIORENTINO**  
**IL SOVRINTENDENTE**  
*(Prof. Stefano Merlini)*



## PROSPETTO RIPIANTANTE LE DIFFERENZE RISPETTO AL PREVENTIVO 2001

**STAGIONE SINFONICA****LIRICA**

- + 1 recita dell'opera "The rape of Lucretia"
- + 2 recite dell'opera "Silvia Simplex"

**BALLETTO**

- 1 recita del balletto "Penthesilea" al Teatro della Compagnia anziché al Goldoni
- + 2 recite della Rassegna di Danza AICS

**MAGGIO MUSICALE FIORENTINO****LIRICA**

- + 1 recita dell'opera "Il trovatore"

**BALLETTO**

- 2 recite di Opus Ballet (al Teatro Goldoni)

**CONCERTI**

- 1 recital Bolton/Antonacci

**STAGIONE ESTIVA****BALLETTO**

- + 1 recita di "Giselle" il 26/7
- 1 recita di "Giselle" annullata per maltempo il 20/7

**STAGIONE LIRICA****LIRICA**

- 3 recite di "Pinocchio"
- 1 recita di "Don Pasquale"
- 1 recita di "Attila"



BALLETTO

- + 1 recita di "Verdiana" (18/10)
- + 4 recite di Versilia Danza
- + 5 recite di Florence Dance
- 6 recite di balletto

CONCERTI SINFONICI

- 1 Concerto presso la Chiesa di S. Stefano al Ponte (23/9)
- + 2 Concerti di Natale (20/12 M° Rovaris - 22/12 M° Basso)
- + 7 recite di "Fantasy Sketches" concerti da camera

*Diminuite*            n° 5 recite di lirica n° 7 di balletto            n° 2 concerti

*Aumentate*            n° 4 recite di lirica n° 14 di balletto            n° 9 di concerti.

con un aumento di 7 recite a pagamento.

Sono state effettuate con ingresso gratuito le seguenti manifestazioni, non previste nel programma:

- 19/1 Teatro Comunale Concerto del Coro diretta dal M° Basso con la Banda P.S.
- 23/6 Battistero Concerto Coro diretto dal M° Basso
- 25/11 Piccolo Teatro Concerto Vincitori Premio Gui
- 29/11 Teatro Comunale Concerto Orchestra Maggio/Montanaro - Festa della Toscana

Inoltre sono state effettuate le seguenti manifestazioni, non previste in programma, in sedi fuori Firenze:

- 11/3 Parma Concerto M° Mehta/Orchestra del M.M.F.
- 21/7 Siena Concerto M° Steinberg/Orchestra del M.M.F.
- 23-25/7-Lione Partecipazione del Coro diretta dal M° Robertson con l'Orchestra di Lione
- 24/11-Montecarlo Concerto M° Mehta/Orchestra del M.M.F.

con un aumento di n° 4 concerti sinfonici e n° 4 concerti corali e n° 1 concerto da camera

TEATRO  
DEL MAGGIO MUSICALE FIORENTINO  
IL SOVRINTENDENTE  
(Prof. Stefano Merlini)



**ARTICOLO 17 DEL D.LEG. 29/6/1996 n. 367**

Per quanto si riferisce agli obblighi previsti dall'art. 17 del Decreto Legislativo 29.6.1996 per la conservazione dei diritti nel corso del 2001, si specificano i dati relativi a:

**A. Opere di compositori nazionali nell'anno 2001**

L'impegno si è concretizzato lungo tre direttrici principali: 1) esecuzione di composizioni di autori di musica antica e rara; 2) esecuzioni di composizioni di musica contemporanea; 3) esecuzione di opere e concerti di repertorio:

**1) Esecuzione composizioni di autori di musica antica e rara**

- Domenico Cimarosa - Il Maestro di Cappella - Direttore Marcello Guerrini (al Piccolo Teatro)
- Claudio Monteverdi - Madrigali (per Penthesilea e Achille) (al Teatro della Compagnia)
- Giacinto Scelsi - Okanagon (per Penthesilea e Achille) (al Teatro della Compagnia)
- Giacinto Scelsi - Anahit (per Penthesilea e Achille) (al Teatro della Compagnia)
- Giacinto Scelsi - Maknongan (per Penthesilea e Achille) (al Teatro della Compagnia)
- Giuseppe Martucci - Notturmo - dir. Nicola Paszkowski (23 marzo) - Orchestra Vincenzo Galilei (al Teatro Goldoni)
- Antonio Vivaldi - Concerto per due trombe, cembalo e archi n. 1 op. 46 - dir. Zubin Mehta (a Tokyo - Teatro Bunka Kaikan)
- Ottorino Respighi - Fontane di Roma - dir. Zubin Mehta (a Tokyo - Teatro Bunka Kaikan)
- Niccolò Jommelli - Mottetti per il tempo di Pentecoste - Dir. José Luis Basso (al Battistero)
- Alessandro Scarlatti - Stabat Mater - Dir. José Luis Basso (al Battistero)
- Niccolò Paganini - Conc. n. 2 (La Campanella) - dir. Stefan Anton Reck - solista Sayaka Shogi (alla Chiesa di Santo Stefano)

- Giovan Battista Pergolesi - Concerto in sol min. per flauto e orchestra - dir. Carlo Montanaro - solista Renzo Pelli (alla Chiesa di Santo Stefano)
- Antonio Vivaldi - Concerto in sol min. op. 10 n. 2 La notte per flauto, fagotto e archi - dir. Carlo Montanaro (alla Chiesa di Santo Stefano)
- Giovanni Bottesini - Concerto per contrabbasso e orchestra - dir. Carlo Montanaro - solista Riccardo Donati (al Teatro Comunale)
- Antonio Vivaldi - Concerto per due trombe, cembalo e archi n. 1 op. 46 - dir. Carlo Montanaro - solisti Andrea Dell'Ira e Marco Pierobon (al Teatro Comunale)
- Luigi Cherubini - Requiem in do min. - dir. Corrado Rovaris (alla Chiesa di Santo Stefano)

### 2) Esecuzione di composizioni di musica contemporanea:

- Francesco Pennisi - Sylvia Simplex (Ornitoscopia) - dir. Augusto Vismara - in collaborazione con il Conservatorio di Musica "Luigi Cherubini" di Firenze (al Piccolo Teatro)
- Luigi Dallapiccola - dir. Eliahu Inbal (Orchestra Sinfonica della RAI) - Piccola musica notturna (al Teatro Comunale)
- Brahms/Berio - Opus 120 n. 1 per viola e orchestra - Dir. Eliahu Inbal (Orchestra Sinfonica della RAI) (al Teatro Comunale)
- Luciano Berio - Folk Songs (Orchestra Filarmonica di Oslo) - dr. Mariss Janssons (al Teatro Comunale)
- Francesco Pennisi - Didone Nox Erat - melologo su frammenti del Quarto Libro dell'Eneide (commissionato da Festival Monteverdi di Cremona e Maggio Musicale Fiorentino) (al Teatro Goldoni)
- Marco Tutino - Pinocchio - dir. Augusto Vismara (al Piccolo Teatro)

### 3) Esecuzione opere di repertorio:

- Giuseppe Verdi - Aida, Finale Atto II - Concerto della Banda Musicale della Polizia di Stato e del Coro del Maggio Musicale Fiorentino
- Pietro Mascagni - "Inneggiam, il Signor...." da Cavalleria Rusticana - Concerto della Banda Musicale della Polizia di Stato e del Coro del Maggio Musicale Fiorentino

- Giuseppe Verdi - "Libiam ne' lieti calici" da La Traviata - Concerto della Banda Musicale della Polizia di Stato e del Coro del Maggio Musicale Fiorentino
- Giuseppe Verdi - Quattro pezzi sacri - concerto 27 gennaio - anniversario verdiano - Dir. Vladimir Fedoseev (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Giacomo Puccini - La Bohème - dir. Roberto Rizzi Brignoli / Daniel Oren (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Giuseppe Verdi - arie Verdiane: Nabucco - Va Pensiero; Jérusalem - Dieu nous sépare; Il corsaro - Eccomi prigioniero! / La terra, il ciel m'abborriro; Rigoletto - La donna è mobile / Un dì, se ben rammentomi; Il trovatore - Tace la notte! / Madre?... non dormi?; La Traviata - E' strano; Un ballo in maschera - Eri tu / Renato! Ah! Morte, infamia; La forza del destino - Pace, pace, mio Dio; Don Carlos - Ella giammai m'amò! / O don fatale; Aida - Ritorna vincitor! / Vieni, o guerriero vindice; Otello - Già nella notte densa / Ave Maria; Falstaff - Tutto nel mondo è burla  
dir. Zubin Mehta (Orchestra MMF) a Parma
- Giuseppe Verdi - La Traviata - dir. Zubin Mehta (Orchestra e Coro MMF) a Tokyo - Teatro Bunka Kaikan
- Giacomo Puccini - Turandot - dir. Zubin Mehta (Orchestra e Coro MMF) a Tokyo - Teatro NHK
- Giuseppe Verdi - Il Trovatore - dir. Zubin Mehta (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Giuseppe Verdi - Messa di Requiem - dir. Zubin Mehta (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Giacomo Rossini - Ouverture della Gazza Ladra - dir. Keri-Lynn Wilson (Orchestra MMF) a Palazzo Pitti
- Gaetano Donizetti - Don Pasquale - dir. Oleg Caetani (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Giuseppe Verdi - Balletto Verdiana (Macbeth - marcia per banda atto 1°; Don Carlos, La pérégrina, valzer trascritto per pianoforte da Giulio Ricordi; Jérusalem, divertissement dall'atto III; Il Trovatore, divertissement dall'Atto III; I Vespri Siciliani, Le Quattro Stagioni; Il Trovatore, divertissement dall'Atto III (La Gitanella) e Echo de la vivandière; Macbeth, balletti dall'Atto III; Otello, balletti dall'Atto III) al Teatro Verdi (Orchestra MMF)

- Giuseppe Verdi - Attila - dir. Roberto Abbado (Orchestra e Coro MMF) al Teatro Comunale
- Gioacchino Rossini - Il Signor Bruschino - Ouverture - dir. Carlo Montanaro (Orchestra MMF) alla Chiesa di Santo Stefano

#### B. Incentivi per promuovere l'accesso al Teatro da parte di studenti e lavoratori.

Per il programma la "Musica per la Scuola" sono stati realizzati 24 spettacoli (4 concerti al Teatro Comunale, 12 opere al Piccolo Teatro, 2 balletti al Teatro Comunale e 6 al Piccolo Teatro) a cui hanno assistito 12.963 studenti. L'accesso a queste manifestazioni è regolato da un biglietto al costo di 5.000 lire. Gratuite, invece, le visite alle strutture del palcoscenico, dei laboratori e ai vari settori della macchina teatrale che quest'anno sono state 2. Particolare attenzione è poi rivolta ai giovani fino ai 26 anni, a gruppi di studenti delle scuole medie, superiori e agli studenti universitari che possono accedere agli spettacoli con biglietti a prezzo ridotto (L. 30.000 per le opere, L. 20.000 per i concerti e L. 15.000 per i balletti). Il numero delle persone che hanno usufruito di queste agevolazioni è stato di 19.430 comprendendo in questo numero anche anziani organizzati dai quartieri della città e il personale del Teatro.

Nel corso del 2001, sempre per agevolare la presenza del pubblico alle otto recite domenicali è continuato il servizio dell'asilo all'interno del Teatro. L'iniziativa, molto apprezzata dagli spettatori che hanno potuto usufruire di questo servizio, è realizzata direttamente dal Teatro senza la partecipazione del Comune di Firenze e del Centro Studi Musica ed Arte.

#### C. Coordinamento con altri Enti operanti nel settore in Italia e nella Comunità Europea:

- Prosegue la collaborazione, ormai consolidata, tra il Teatro e la Scuola di Musica di Fiesole per il Concerto di Capodanno, la partecipazione dell'Orchestra alle rappresentazioni del balletto "La vedova allegra" e la partecipazione del coro di voci bianche;
- Collaborazione con il Teatro Carlo Felice di Genova, per noleggio degli allestimenti scenici di "Rape of Lucretia" e "Death in Venice";
- Collaborazione con il Conservatorio di Musica di Firenze, per spettacoli sia per il pubblico delle scuole che adulto di "Pinocchio" di Marco Tutino e per la realizzazione dello spettacolo "Silvia Simplex" di Francesco Pennisi al Piccolo Teatro;

- Collaborazione con le Orchestre da Camera "Vincenzo Galilei" di Fiesole, Orchestra Giovanile Italiana di Fiesole, Orchestra da Camera di Mantova, Camerata Strumentale di Prato;
- Collaborazione con l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI;
- Collaborazione con il Teatro Massimo di Palermo e con il Teatro Sao Carlos di Lisbona per la coproduzione di "Il Trovatore";
- Collaborazione con il Teatro di Bilbao per il noleggio de "Il Trovatore";
- Concerto dell'Orchestra Filarmonica di Oslo - Dir. Mariss Jansonss;
- Coproduzione dello spettacolo "Dido - Nox Erat - Melologo su frammenti del Quarto Libro dell'Eneide su musica di Francesco Pennisi e "Dido and Aeneas" di H. Purcell con il Teatro A. Ponchielli di Cremona;
- Collaborazione con la Curia di Firenze per il concerto in Battistero del Coro del MMF;
- Scambio di concerti con il Teatro Comunale di Bologna;
- Collaborazione con l'Accademia Chigiana per il concerto a Siena, alla Chiesa di S. Domenico con l'Orchestra del MMF - dir. Pinchas Steinberg;
- Collaborazione con la Staatsoper Unter den Linden di Berlino per il noleggio dell'allestimento del balletto "Verdiana";
- Collaborazione con la Fondazione Carlo Collodi per la realizzazione di "Pinocchio" su musica di Marco Tutino;
- Collaborazione con l'Università di Firenze - Sezione Architettura per la realizzazione dei costumi di "Pinocchio" su musica di Marco Tutino;
- Collaborazione con l'Accademia di Belle Arti di Firenze per la realizzazione di alcune statue per l'allestimento di "Attila";
- Collaborazione con il Museo Marino Marini per la realizzazione di filmati all'interno del Museo per la realizzazione dell'allestimento di "Attila"
- Concerto dell'orchestra del MMF - dir. Z. Mehta a Montecarlo
- Collaborazione con la Regione Toscana per la realizzazione di un Concerto per la Festa della Toscana con l'Orchestra del MMF;

- Collaborazione con le FFSS per la realizzazione di alcuni concerti della Filarmonica delle Ferrovie al Piccolo Teatro;
- Collaborazione con la Banda Musicale della Polizia di Stato per un concerto realizzato al Teatro Comunale con la partecipazione del Coro del Maggio Musicale Fiorentino;
- Collaborazione con la Provincia di Firenze per la realizzazione del Laboratorio "Opera Aperta" al Piccolo Teatro

D. L'incentivazione della produzione musicale nazionale, nel rispetto dei principi comunitari:

Le seguenti manifestazioni creano un rapporto formativo ed educativo di tutte le espressioni artistiche con il pubblico:

- Ciclo di film inerenti le opere del Maggio Musicale Fiorentino;
- Concerto in Piazza Santa Croce a conclusione del Maggio Musicale Fiorentino;
- Gala di danza in Piazza Santa Croce;
- Ciclo di concerti a Palazzo Pitti;
- Balletti ai Giardini di Boboli nella stagione estiva;
- Collaborazione con Radio Televisione Italiana per la ripresa radiofonica delle manifestazioni del Maggio Musicale e per la ripresa televisiva di alcuni spettacoli della stagione
- Incontri con il pubblico per la presentazione di ogni opera della stagione in collaborazione con Amici del Teatro, Firenze Lirica, Foyer Amici della Lirica, Amici della Musica;
- Corsi di aggiornamento sull'ascolto musicale riservato agli insegnanti delle scuole elementari con l'Assessorato alla Pubblica Istruzione;
- Collaborazione con l'Assessorato alla Cultura per la produzione di vari spettacoli e convegni
- Collaborazione con l'Assessorato alla Cultura di Firenze per la gestione del Teatro Goldoni;
- Collaborazione con Versilia Danza per alcuni spettacoli al Teatro Goldoni;

- Premio "Vittorio Gui" per complessi musica da camera;
- Premio "Galileo Galilei";
- Prove generali di concerti aperte alle scuole con presentazione e preparazione all'ascolto
- Spettacoli di balletto e concerti per le scuole;
- "Crescendo, spazio gioco" - animazione musicale per bambini da 4 a 8 anni, durante gli spettacoli di domenica pomeriggio;
- Sopratitoli con traduzione di tutte le opere in lingua originale;
- Visite guidate al teatro e al cantiere scenografico delle Cascine;
- Mostra di bozzetti dello scenografo/costumista Pier Luigi Pizzi
- Premio "Maggio in vetrina";
- Asta di vini;
- Omaggio al Maggio: appuntamenti, iniziative, sconti e servizi per il pubblico del Maggio in collaborazione con Firenze Spettacolo.